观念场概念探析

王丽娟

（上海外国语大学，上海 200083）

提　要：观念是现代俄语语言学研究中的重要概念。观念具有场结构，形成观念场。观念场有自身的特点，包含不同的特征，具有复杂的结构，构成语言世界图景的一部分，构建完整的观念场须遵循一定的过程。观念场可以更系统、层次化地体现民族文化、民族心智的关系及民族认知特征，扩展观念的容量。

关键词：观念；观念场；语言世界图景

中图分类号：H353　　**文献标识码：A**

观念（концепт）是人类中心论范式主导的语言学研究的重要概念之一。诸多俄罗斯学者都认为观念具有场结构，形成观念场。许多学者研究了观念场的界定、结构、特征、构建等，但有些问题还需要厘清，同时我们也发现具体分析中观念场与观念称名场概念之间的界限相对比较模糊，因此本文主要尝试从认知角度阐释关于观念场的几个问题：1）观念场概念的界定；2）观念与观念场的关系；3）观念场的结构及特征、特点；4）观念场与观念称名场的区分；5）观念场的整体构建。

观念场是随着观念研究的不断发展而出现的概念，这一概念与观念、观念的结构联系密切，因此我们将首先对观念研究、观念结构研究进行综述，从而引出观念场，阐明观念与观念场的关系、本文观念场研究的角度。

1 观念与观念场

1.1 观念研究概述

观念（концепт）最早由 С.А. Аскольдов 于 1928 年正式提出，自提出之后其内涵也不断变化发展，20 世纪 80 年代以来，国外学者分别从语言文化学、认知语言学、心理语言学、语义学等方面对 концепт 进行专门的研究（姜雅明 2007：10），这几个方面又可以归为语言文化学和认知语言学两个主要方向。语言文化学方向研究观念的俄罗斯学者主要有 Ю.С. Степанов, В.А. Маслова, С.Г. Воркачёв, В.И. Карасик, Н.Ф. Алефиренко, Н.Д. Арутюнова 等，他们将观念作为文化单位，将观念看作文化整体的一部分，突出研究观念与民族文化的关系，而认知语言学方向研究的代表人物有：Е.С. Кубрякова, Д.С. Лихачев, З.Д. Попова, И.А. Стернин 等，他们普遍认为观念是思维单位，重点研究观念的内涵和观念的生成机制。近年来观念的发展逐渐形成一门新的学科“观念学”（Воркачёв 2004：6），В. В. Колесов, М. В. Пименова 撰写了《观念学导论》（Введение в концептологию: Учебное пособие）一书，对观念学进行了比较全面、系统的研究。同时国内学者姜雅明、杨秀杰、杨明天、刘娟、刘佐艳、隋然、赵爱国等也对观念相关问题进行过探究。国内学者对观念的研究以国外学者的研究为基础，主要也分为语言文化学与认知语言学两个大的方向，在此我们不再一一详述。

对于语言文化观念与认知观念的关系，有不少国内外学者认为：语言文化观念与认知观念并没有实质性的对立与冲突。本文中我们也持这种观点。认知观念是个体意识中的心智结构，进入社会集体观念域，最终指向文化，而语言文化观念中则包含集体经验，最后集体经验变为个体所有。语言文化观念与认知观念研究的差异只是文化与个体关系的差异：认知观念是从个体意识指向文化，而语言文化观念则是从文化指向个体意识（赵爱国 2016：54），二者之间的区别与交际的生成模式和阐释模式之间的区别类似。因此，正如 В.И. Карасик 与 Г.Г. Слышкин 所言，任何语言文化研究同时也是认知研究（Карасик,Слышкин 2001：75—80）。我们将主要从认知角度研究观念场，同时也认为观念场具有民族文化特点。我们对观念作如下定义：观念是包含民族特点的思维单位，也是个体心智知识和集体心智知识单位，能够汇聚社会文化含义，具有语言文化承载者共同了解的内容。分析称名观念的语言单位可以帮助我们将关于语言世界图景的概念模式化。

1.2 观念结构与观念场

观念具有多元结构。研究观念结构可以揭示某一现象或事物的深层、本质特征（Пименова 2005：17）。关于观念的结构，学者们也表达了各自的观点，其中主要有层级模式、场模式和联想模式结构。

Г.Г. Слышкин 是最早提出观念结构概念的学者，他认为观念具有联想模式（ассоциативная модель ）结构。观念使用的过程就是对客体不断称名、重新称名的过程，是语言单位与客体之间旧的联想联系消失，新的联想联系出现的过程（Слышкин 2004：51—67）。Ю.С. Степанов 认为，观念具有层级结构，主要包括三个层级：积极层、消极层和内部形式层。这种观念层级结构的描写方法又可以称为历时法，因为采用这种方法研究观念，实际是在研究观念的演化过程（Степанов 2004：44）。З.Д. Попова, И.А. Стернин, Л.О. Чернейко 等学者则认为观念具有场结构。他们认为，观念是一个多层次的场组织，能够通过分析体现这一观念的语言单位展现（Попова, Стернин 2001：34—56）。还有其他诸多学者研究观念的结构及构成，如 В.И. Карасик 认为观念由形象、概念、价值、精神价值成分构成 （Карасик 2001：3—16），В.В. Колесов 则认为观念结构由形象、概念和象征三部分构成（Колесов 2002：107）。С.Г. Воркачёв 则认为，除了形象、评价和概念成分，还有意义成分，由观念词在语言系统中的地位决定（Воркачёв 2004：7）。

每一种不同的观点各有其侧重点，Г.Г. Слышкин 强调联想联系，Ю.С. Степанов 强调观念的演化，而场结构观点是共时与历时研究的综合，В.И. Карасик, С.Г. Воркачёв, В.В. Колесов 等则将观念结构分为平等的不同部分。虽然这些观点的侧重点不同，但他们都认为观念作为具有结构体系的单位，能够通过复杂程度和抽象程度不同的语义结构得到表征，从而在语言系统中得到体现。无论何种结构，学者们的研究都注重观念认知与文化特征，理清观念与文化、思维之间的关系。

但与其他结构相比，观念场有其优点：观念场不仅可以帮助我们挖掘观念的认知特征，使观念研究系统化、模式化，还能将不同的认知文化特征根据清晰程度，按照场性原则进行排列，使观念特征更加具有层次性。除此之外，观念场研究还将相关观念场的分析也加入到本观念场的分析中，形成观念场之间的交叉区域，建立不同观念场之间的联系，丰富观念的容量。当观念是更高层次、多成素的结构时，观念场也能够更直观地展现观念的复杂内容。因此我们主要研究观念的场结构，即观念场（концептуальное поле）。

2 观念场的界定

由于观念、“场”没有统一的定义，所以对观念场的定义学者们也没有达成统一意见。从认知角度对观念场的定义主要有以下几种。

А.Ю. Ключевская 认为观念场是观念的集合，也是固着在世界图景语言单位中的内容范畴；同时观念场还是复杂的心智结构，其中包含能够将场的不同特征言语化且相互联系的成分。观念场具有严密、系统的组织，作为特殊的结构片段进入语言世界图景中（Ключевская 2011：179）。Ю.Е. Ломоносова 认为，观念场是按照一定层次排列的观念的集合，也是语言世界图景中通过不同称名手段体现的相互联系、相互交融的认知结构系统（Ломоносова 2008：5）。Е.Ю. Балашова 也认为观念场是观念的集合，同时还认为观念场是形成观念内容结构的完整认知空间，包含内容组织、认知组织、联想语义组织等，在这一空间中观念的形象和意义都获得了现实意义（Балашова 2013：503）。М.Ю. Лебедева 认为观念场包含体现观念的语言单位的语义内容，这些语义内容围绕在核心义素周围，并按照一定的次序排列（Лебедева 2012：52）。Лебедева 从“语言-文化-个性”这一维度研究观念场的动态发展，揭示观念场在语言文化共同体语言意识中的不同特征。她还认为，观念场是相互联系的知识结构系统，通常场的关键词就是场名，如 дом 是观念场 Дом 的关键词，也是场名。А.В. Тананина, Г.В. Стойкович, Э.Ю. Гусева 认为，观念场是不同类型的认知结构和不同形式的心智表征形成的心智构造，是观念的内容与结构形成的场（Стойкович, Гусева 2010：219）。

将学者们的不同观点综合分析我们能够发现，学者们从认知方面研究观念场，具有一些共同点：都强调观念的认知特征，认为观念场是与人的思维相关的内容范畴，与语言世界图景联系密切等。但学者们对观念场的界定总体又可以分为两个方面：Ю.Е. Ломоносова, А.Ю. Ключевская, Е.Ю. Балашова 等学者认为观念场是观念的集合，包含表征这些观念的语言手段以及观念的特征；Э.Ю. Гусева, Г.В. Стойкович, М.Ю. Лебедева 等人则认为观念场是观念的场结构模式，是采用场方法研究观念的结果，即观念的场结构形成观念场，观念场内包含表征这一观念的语言手段及观念的特征。

第一种观点中的观念场与观念域、观念系统相似[1]，都指相互联系的观念的集合，我们将要阐释的并非这种，而是第二种。我们认为：观念场是包含表征某一观念的语言手段与观念特征的内容范畴，是观念的认知特征按照场性原则排列的结构，即观念场是观念不同方面认知特征的集合，其中还包含体现观念不同特征的语言单位，从词、成语、句子至语篇，是语言世界图景中的重要组成部分。

3 观念场的特征、结构与特点

3.1 观念场的特征、结构

观念场是包含观念特征的内容范畴，这些特征融入到体现观念的语言单位中。观念场内的特征主要包括：1）与词的来源直接相关的词的生产特征；2）通过一定的搭配能力得到体现的形象特征；3）构成相应语义场的概念特征；4）表达民族心智特点的评价特征；5）揭示观念宗教圣礼性质的功能特征和象征特征（Пименова 2008：294—295）。

观念场的特征可能在语言单位中得到体现。观念场内可包含称名观念特征的所有语言单位，但观念是容量巨大的心智单位，我们不可能穷尽描写所有表征观念的语言手段（Попова, Стернин 2007：164），也不可能穷尽描写观念场的特征，因为观念场的特征可能并未在语言中得到表征，并且观念的内容和特征在不同的历史时期内有不同的表现，会随着时间的变化而不断变化，所以我们在描写观念场时，只能尽可能多地描写观念特征，却不能穷尽。

观念场具有宏观结构：形象、信息内容与阐释场。形象与信息内容可通过分析观念场的关键词确定，阐释场则是对基本信息内容等的阐释，包含的认知特征相对抽象，包含称名观念特征的其他语言单位，如成语、谚语、俗语和篇章等。这三个层次都包含观念的认知特征。观念场内部，这些特征按照“核心-中心-外围”的整体构架逐级分布，其中外围又分为近外围、远外围和最远外围，最终形成一个按照场原则构建的多层次结构系统，即观念场的结构。许多学者都持有这种观点，如 Е.С. Кубрякова, З.Д. Попова, Л.О. Чернейко, М.В. Пименова

等。处于观念场核心的是观念最基本、最清晰的特征，随着清晰程度的降低，认知文化特征逐渐远离场的核心，形成观念场的中心和外围。下文中我们将要构建的是观念场的核心-中心-外围结构。需要指出的是，无论是观念、观念特征还是观念场，它们的产生与变化都是观念化（концептуализация）的结果，都是对现实的体现。

3.2 观念场的特点

我们之所以特别研究观念场，是因为与观念的其他结构相比，观念场具有自身特点，对我们非母语俄语学习者来讲更加具有系统性。

首先，观念场具有场结构的基本特点。场结构的特点主要包括：1）场是相互之间联系密切、形成场结构项的不同手段的集合；2）场的结构项具有共同的意义，正是共同的意义使这些结构项进入场内；3）共同的意义中可能还会划分出其他相互对立甚至相反的意义（Гулыга, Шендельс 1969：9）。场的基本特点在观念场中具体化，我们以场的基本特点为基础，根据具体观念场的相关分析，将观念场的特点首先概括为以下三点：

1）观念场内包含不同层级语言手段，包括词、词组、成语、谚语、文章片段甚至语篇。这些语言单位的语言参数不同，但是通过俄语语言个性意识中固着的共同内容联系在一起。它们虽然属于不同语言层级，但在观念场内平等。

2）观念场是表现观念化物体或现象的认知特征的集合。这些特征根据清晰程度和称名密度可能属于场的核心，也可能位于场的外围。通常基本特征位于场的核心或中心的概率相对大一些。位于场的外围并不能完全说明这些特征不重要，只能说明它们的清晰程度和称名密度的差异（Попова, Стернин 2007：114）。除此之外，观念场内的认知特征在不同的历史时期内可能处于观念场的不同位置。例如，观念场 Вера 中，与宗教相关的特征在苏联时期因为政治原因不再处于场的核心，而是处于观念场的外围（Балашова 2014：1542）。

3）观念场内部可能会包含相互对立的认知特征。这些对立特征是处于不同历史时期的不同语言承载者在不同的条件下对观念场基本、核心特征进行分析后得出的。通常这些对立特征位于阐释场内。例如，观念场 Русский Язык 的阐释场中有 хороший 与 плохой 这两个对立的特征。之所以存在对立特征，且位于阐释场内，是由于阐释场内的特征是对观念场基本特征的阐释（Попова 2007：114），而人类不断认识新事物，世界也在不断变化，阐释者则需要不断地确切和修正观念的含义（杨秀杰 2007：54）。

以上三方面特点是场的特点的具体化。将观念场做具体研究分析后，我们发现观念场还具有其他特点，概括如下：

4）观念场既包括普遍的认知特征，同时也具有民族文化标记，在场的远外围还包括这一观念场与其他观念场互相交叉、相互影响的区域，这使得这一观念与其他观念联系在一起，与其他场形成具有民族特点的共同观念空间，扩大了观念的容量。例如 Вера 观念场与 Бог 观念场交叉，Оппозитивность 观念场与 Согласие 观念场交叉，形成共同的观念空间；再如，Воля 观念场与 Свобода 观念场有交叉区域，形成共同的内容成分，即“личная независимость”，这两个不同的观念场在单独的片段中交叉重合，共同表达普遍的自由思想。

5）观念场是一个相对开放、变化的系统，其中包含语言成分和非语言成分。这一特点与其他“场”，如语义场不同，语义场是相对封闭的系统，以词的整合性特征为基础。语义场是以共同的意义为基础，将词汇单位聚集在一起，而观念场是语言承载者社会群体共同的观念系统片段，表达民族价值尺度。观念场是个体意识和集体意识的子系统，是比语义场层级更高的模式。

6）观念场的结构是多相的，不仅由关键词共同语义特征决定，也是由某一民族对观念价值理解的特点决定的。观念场研究以传统观念和民族观念的认知特征为依据，是历时研究与共时研究的综合。

因此，相对观念的其他结构而言，观念场使观念研究层次化、系统化，能够更清楚地反

映场的核心与结构项之间的关系，还能体现不同历史时期内俄罗斯民族的认知文化特征的变化，对研究观念体现的民族文化特征、认知特征，研究俄语语言世界图景具有重要意义。

4 观念场与观念称名场

观念场是一种内容范畴，是观念的认知特征的集合，也包含表征观念的语言单位，因此通过分析表征观念的语言手段可以得到观念的特征。在具体分析中，易把观念场与观念称名场，特别是观念场分析与观念称名场分析混淆，因此有必要对两者进行区分。根据观念场与观念称名场的定义、特征等，我们对二者的关系做如下阐释。

观念称名场是“在某一社会发展时期内，体现观念的语言手段的集合”（Попова, Стернин 2007：66）。观念称名场同观念场一样，也是多相的，包含表征观念的所有语言手段。观念称名场不仅包括对观念本身的直接称名，还包括对观念某一认知特征的称名。З.Д. Попова 曾对进入观念称名场的语言手段进行分类，共包括 19 类：对观念的直接称名和间接称名，同义词、相似词、文学作品中作者自己创造或偶然出现的称名词、观念的联想场、某一文章的片段、专题文章甚至语篇的集合等（Попова, Стернин 2007：70）。

观念称名场与观念场有许多共同特点：都是开放的、多相的场结构，都是观念描写的一种手段等，观念场与观念称名场虽然有共同点，但它们是两个不同的概念，我们在此主要分析两个概念的不同之处，以达到区分这两个概念的目的。

观念称名场是表征观念的语言手段的集合，分析称名场可以得出观念的不同特征，而这些特征都纳入观念场内。观念称名场的构建是描写称名观念的语言单位的集合，并描写这些语言单位的特征。而观念场是内容范畴，观念场分析更为复杂，不仅包括构建相应的观念称名场，还需对所得出的特征模式化，将特征按照核心-中心-外围结构进行排列。可以说，分析观念称名场是观念场分析必不可少的一部分，称名场包含在观念场中。无论观念场还是观念的称名场，都说明使观念言语化的语言手段具有系统性特征。

因此，观念场是内容范畴，是语言手段与认知特征的集合，是语言内因素与语言外因素的总和，而观念称名场主要是语言单位的集合。在具体的分析过程中，可以根据不同的研究目的等构建完整的观念场，也可以单独构建观念称名场。构建观念称名场是构建观念场过程中关键的一步，不应把观念场与观念称名场，特别是观念场分析和观念称名场分析等同。

5 观念场的构建

观念与思维、文化相关，但我们不可能直接观察到意识和观念，只能通过它们的语言表达来研究。“观念渗透在表征观念的语言符号中。为了复现观念的结构，需要对表征观念的语言语料库进行完整研究，包括词汇单位、成语、格言等，还包括某一语言独有的形象-范语（образ-эталон）中固着的稳定比较体系”（Пименова 2005：18），因此构建观念场首先要分析表征观念的语言单位（从词到语篇），分析、阐释观念的特征，然后将这些特征按照清晰程度排列，分别置于场的核心、中心或外围，从而构建完整的观念场。

关于观念场的构建，学者们提出了不同的观点。例如 Т.В. Лаврентьева 在研究 Оппозитивность 观念场时，将观念场构建分为：分析百科词典、语言学词典以确定 Оппозитивность 观念在语言世界图景中的地位、分析观念场场名的词源和特点，分析不同作家的文本，阐释 Оппозитивность 的组织模式、确定观念之间的联想联系、确定 Оппозиция 包含的关系类型、分析观念场系统中的关系、确定观念场 Оппозитивность 与其他观念场的关系等十步。Ф.С. Борисовна 在构建观念场 Пространство 时则认为构建空间观念场包括两个主要过程：1）阐释观念场的宏观结构：即将观念的认知特征分别归入形象层、信息内容和阐释场；2）论证观念场的组织，即根据认知特征在观念结构（核心-外围）中的积极性，

揭示、描写观念的认知分类特征和区别性特征，将它们归入观念场的不同层级中。第一种方法比较详细，但有的步骤之间联系并不是十分密切，第二种则相对抽象，阐释力相对不强。将这两种方法及其他学者构建观念场的方法进行分析整合，结合观念分析方法后，我们将观念场的构建具体分为构建观念称名场、描写语言单位语义、认知阐释、认知特征场性排列和构建观念场结构这五步，下面我们具体描写这五个步骤：

1）构建观念称名场

构建观念称名场是观念场构建的关键过程。称名场的构建有两种途径:第一种是阐明观念的直接称名，包括关键词与其同义词、反义词、派生词等，构建观念称名场的核心和中心；第二种则不限于直接称名，还包括观念指物的指称，观念特征的称名，如成语、格言等等（Попова, Стернин 2007:178）。若要更详细、全面地描写观念场，通常采用第二种途径。

因此我们将观念称名场构建分为以下几步：首先确定表征观念的关键词，关键词一般是观念场的场名，例如 Удивление 观念场的关键词是 увивление 一词；第二，进行关键词分析。首先分析关键词的词源、词典释义；观念的基本特征在不同的语言单位中体现，而语言单位的语义首先体现词典中（Апресян 1995：56）。因此，可以借助词源词典、详解词典分析；第三构建关键词的同义词、反义词联系和派生词联系等；最后是描写体现阐释场中认知特征的语言单位，即其他称名观念的语言单位的组合，包括格言、成语、文学语篇等，阐释场可分为不同的区域，包括格言区域、评价区域、调节区域、社会文化区域、百科区域，每一个具体的区域体现了不同的特征。

2）分析描写进入称名场的语言单位的语义。可以通过词典释义、成分分析法等，划分观念指称的语义成分。特别是分析关键词的同义词联系，因为能够进入观念称名场的语言单位之间存在共同的义素，分析这些共同的义素是构建称名场的前提。这一过程是下一步认知文化阐释的基础。通常通过词典释义、成分分析法得出的特征是观念的基本特征，纳入观念场核心和中心的几率更高。

3）对语言手段语义描写的结果进行认知阐释，即揭示观念的认知特征。我们对词典释义的语义描写结果阐释，对格言、篇章中包含的特征进行阐释，从而得出观念的认知特征。

我们认为，2）、3）与 1）可以同时进行，即在分析关键词的过程中同时描写语言单位的语义，并对语义描写结果进行阐释，从而得到相对完整的观念认知特征。

4）将观念场中的认知特征根据清晰程度进行排列。这一过程中可以采用联想实验法，也可根据词典或语篇中称名观念的语言单位的数量或体现观念认知特征的语言单位的数量，以确定认知文化特征的清晰程度。虽然联想实验法更为理想，但对于我们非母语俄语学习者来讲，联想实验法的难度相对较大，因此可以采用第二种方法来确定。

5）构建所有认知特征形成的场，即哪一些认知特征属于核心，哪些位于中心和外围。在具体分析过程中还会形成此观念场与其他观念场的交叉区域。最后对观念体现的认知文化特征进行总结。

通过以上几步，可以构建完整的观念场。需要说明的是，这只是我们提出的构建观念场的一种总体方法，在具体构建过程中还有许多问题值得我们继续探讨，构建具体过程也需要在具体研究中不断补充完善。

最后还需指出一点，如上文所讲，采用这种方法对观念的描写是不可能穷尽的，因为对观念的描写仅仅是以语言材料为基础，而观念作为意识单位与文化单位，其内容中有未言语化的部分，因此在语言中未得到体现；但是采用语言材料分析观念内容，为描写观念提供了最丰富、可靠的材料（Карасик, Стернин 2005：4）。

6 结语

总之，观念场是包含表征观念的语言单位和观念形象特征、评价特征、联想特征等不同特征的内容范畴，具有自身的层次结构和特点，构建观念场能够使观念研究更加系统化、层

次化，能在一定程度上体现同一民族不同历史时期内心智特征和认知特征的变化，对深入了解民族文化与心智特点，诠释不同民族认知特征具有重要意义。

附注

1 观念域（концептосфера）是某一语言社会群体的意识中观念的总和，是民族及个人认知知识的信息基础。观念系统（концептуальная система）由 Ю.С. Степанов 提出，指的是通过不同关系相关联、位于语言心智系统中的所有观念的总和。

参考文献

[1]Апресян Ю.Д. Избранные труды. Лексическая семантика. Синонимические средства языка. Т.1. [M]. Москва: Языки русской культуры,1995.

[2]Балашова Е.Ю. Концептуальное поле как основа моделирования дискурса [J] // Фундаментальные исследования, 2013(4).

[3]Балашова Е.Ю. Паремиологическая зона концептуального поля Вера/Faith в русском и английском языке (на материале лексикограяических источников) [J] // Фундаментальные исследования, 2014(6).

[4]Воркачёв С.Г. Счастье как лингвокультурный концепт [M]. Москва: Гнозис, 2004.

[5]Гулыга Е. В., Шендельс Е. И. Грамматико-лексические поля в современном немецком языке[M]. Москва: Просвещение, 1969.

[6]Гусева, Э. Ю., Стойкович Г. В. Концепт БИЗНЕС в английском языке в свете полевого подхода [J] // Известия Самарского научного центра РАН, Том 12. 2010(5).

[7]Карасик В. И. О категориях лингвокультурологии [A]// Языковая личность: проблемы коммуникативной деятельности[C]. Волгоград: Перемена, 2001.

[8]Карасик В.И., Стернин И.А. Антология концептов.Том 1.[M]. Волгоград: Парадигма, 2005.

[9]Колесов В.В. Философия русского слова.[M].Санкт-Петербург: ЮНА, 2002.

[10]Колесов В.В., Пименова М.В. Введение в концептологию[M]. Москва: ФЛИНТА-НАУКА, 2017.

[11]Лебедева М.Ю. Интерпретационное поле концепта детство (опыт экспериментального исследования)[J] // Русский язык за рубежом, 2012(5).

[12]Ломоносова Ю.Е. Концептуальное поле «Атмосферные Явления» во французской языковой картине мира[D]. Воронеж, Белгородский государственный университет. 2008.

[13]Пименова М.В. Методология концептуальных исследований[A]//Антология концептов. Под ред. В.И. Карасика, И.А. Стернина. Том 1.[C]. Волгоград: Парадигма, 2005.

[14]Пименова М. В. Образные и символические признаки луны в русской концептосфере[A]// Концепт и культура. Г. И.Лушникова[C]. Кемерово: Кузбассвузиздат, 2008.

[15]Попова З.Д., Стернин И.А. Интерпретационное поле национального концепта и методы его изучения[A]// Культура общения и ее формирование.Вып.8 [C]. Воронеж: Полиграф, 2001.

[16]Попова З.Д., Стернин И.А. Когнитивная лингвистика[M]. Москва: АСТ: Восток-Запад. 2007.

[17]Слышкин Г.Г. Лингвокультурные концепты и метаконцепты [M].Волгоград: Перемена, 2004.

[18]Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. 3-е. изд., испр. и доп.[M]. Москва: Академ. проект, 2004.

[19]姜雅明. 对“концепт”的解读与分析[J]. 中国俄语教学，2007(1).

[20]李向东，杨秀杰，陈　戈. 当代俄罗斯语言与文化研究[M]. 北京：北京大学出社，2015.

[21]杨秀杰. 语言文化学的观念范畴研究[M]. 哈尔滨：黑龙江人民出版社，2007.

[22]赵爱国. 当前俄语“观念”研究中的几个理论问题[J]. 中国俄语教学，2016(3).

Analyzing the Concept Field

Wang Li-juan

(Shanghai International studies University, ShangHai, 200083, China)

Abstract: *Concept* is an important notion in the study of modern Russian linguistics. *Concept* has a field structure: concept field. Concept field has its own characteristics with a complex structure, constituting a part of the language of the world picture. Building a complete concept field should follow a certain process. Concept can reflect the national culture, the relationship between national minds and national cognitive characteristics, and expand the concept of capacity in a more systematic and hierarchical way.

Keywords: concept; concept field; language world picture

作者简介: 王丽娟（1989—），上海外国语大学博士生在读，研究方向：语言文化学、认知语言学。

收稿日期: 2017−12−13 **[责任编辑: 靳铭吉]**